



655 EISENHOWER DRIVE
 OWATONNA, MN 55060-0995 USA
 TELEFON: +1 (507) 455-7000
 TECHNISCHER KUNDENDIENST:
 +1 (800) 533-6127
 FAX: +1 (800) 955-8329
 AUFTRAGSANNAHME: +1 (800) 533-6127
 FAX: +1 (800) 283-8665
 INTERNATIONALER VERKAUF:
 +1 (507) 455-7223
 FAX: +1 (507) 455-7063

Formular Nr. 528966

Ersatzteilliste und Betriebsanleitung
 für: **528859**
205466
D05223ST



Original-Betriebsanleitung

Bauteil für OTC Nr. 1750 oder Nr. 1750A

Adapter zur Motorlagerung

Maximale Traglast: 1.360 kg (3000 lbs.)

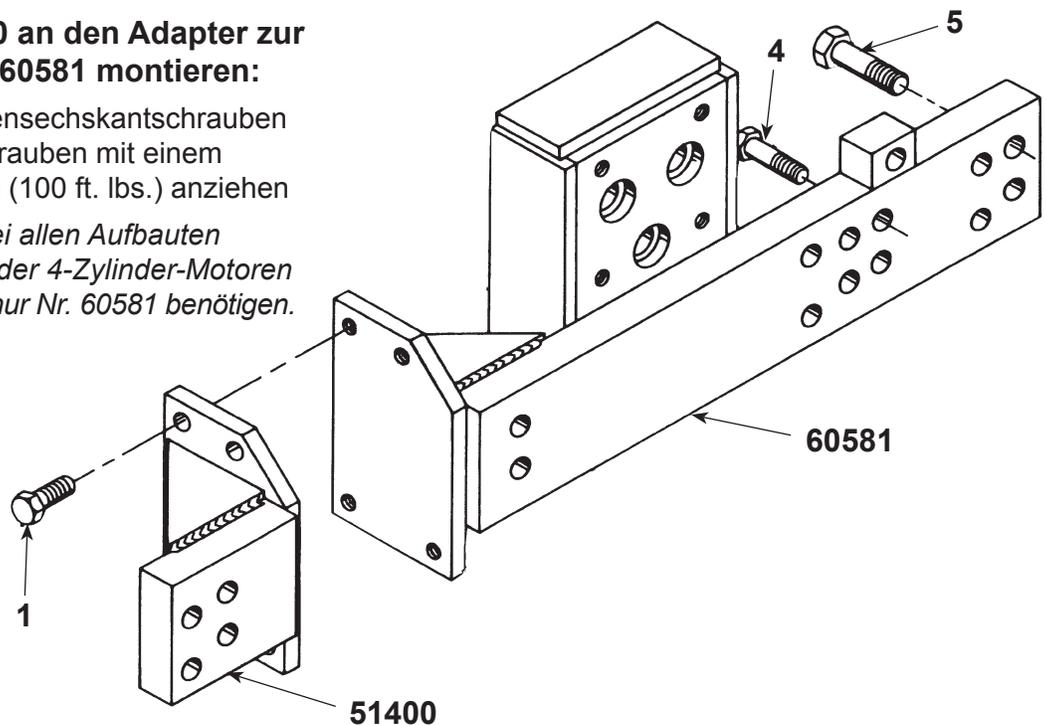
Werkzeuggewicht: 56 kg (123 lbs.)

Beschreibung: Adapter zur Motorlagerung bestimmt zum Montieren von John Deere Motoren der 400er und 500er Modellreihen auf die OTC 1750 und 1750A Montageböcke für Schwerlastmotoren.

Den Adapter Nr. 51400 an den Adapter zur Motorlagerung Nr. 60581 montieren:

Die vier mitgelieferten Innensechskantschrauben (Nr. 19654) benutzen. Schrauben mit einem Drehmoment von 136 N•m (100 ft. lbs.) anziehen

Hinweis: Nr. 51400 wird bei allen Aufbauten gebraucht, mit Ausnahme der 4-Zylinder-Motoren der 400er Modellreihe, die nur Nr. 60581 benötigen.



Teilleiste

Artikel-Nr.	Teile-Nr.	Menge	Bezeichnung
1	19654	4	Sechskantschraube— 5/8-11 x 38,1 mm (1-1/2 in.) Länge
2	51400	1	Endadapter
3	60581	1	Adapter zur Motorlagerung
4	19656	5	Innensechskantschraube— 5/8-11 x 69,9 mm (2-3/4 in.) Länge
5	19657	5	Innensechskantschraube— 3/4-10 x 69,9 mm (2-3/4 in.) Länge

Hinweis: Der Montagebock für Motoren Nr. D05223ST besteht aus dem Adapter zur Motorlagerung Nr. 205466 und dem Montagebock für Motoren Nr. 1750. Formular Nr. 100300 enthält Informationen zum Montagebock für Motoren.

Blatt Nr. 1 von 3

Ausgabedatum: Rev. C 15. Oktober 2013

Erläuterung der Signalwörter zur Sicherheit

Das Signalwort bezeichnet den Grad oder das Niveau der Gefahr.

 **GEFAHR:** Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren oder tödlichen Verletzungen führt.

 **WARNUNG:** Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, deren Nichtbeachtung zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

 **VORSICHT:** Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, deren Nichtbeachtung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

VORSICHT: Eine Verwendung ohne das Warnsymbol weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, deren Nichtbeachtung zu Sachschäden führen kann.

Sicherheitsvorkehrungen

 **VORSICHT:** Um Verletzungen und/oder Sachschäden zu vermeiden:



- Vor Inbetriebnahme des Adapters zur Motorlagerung alle Sicherheitshinweise und Bedienungsanweisungen lesen und befolgen. Falls der Bediener die Anweisungen, Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise nicht lesen kann, müssen ihm diese in seiner Muttersprache vorgelesen und erklärt werden.



- Dieser Adapter zur Motorlagerung darf nur von qualifiziertem Personal aufgebaut, bedient, eingestellt, gewartet, gereinigt, repariert, geprüft oder transportiert werden.
- Stets Augenschutz tragen, der den Anforderungen gemäß ANSI Z87.1, CE EN166, AS/NZS 1337 und OSHA entspricht.
- Die auf dem Adapter zur Motorlagerung angegebene Traglast nicht überschreiten.
- Um bei der Montage von Bauteilen oder Motoren ein Abscheren zu vermeiden, SAE-klassifizierte Innensechskantschrauben der Güte 8 oder der Festigkeitsklasse 10,9 verwenden.
- Diesen Adapter zur Motorlagerung nur mit dem Montagebock für Schwerlastmotoren — OTC Nr. 1750 oder Nr. 1750A — benutzen.
- Diesen Adapter zur Motorlagerung ausschließlich dem Verwendungszweck entsprechend benutzen.
- An diesem Produkt dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.
- Vor jeder Verwendung den Zustand des Adapters zur Motorlagerung überprüfen; nicht benutzen, wenn er beschädigt, verändert oder in schlechtem Zustand ist.
- Nur solche Ersatzteile benutzen, die in der Teileliste dieses Dokuments enthalten sind. Die Artikel in der Teileliste wurden sorgfältig geprüft und von Bosch ausgewählt.

Vorbeugende Wartung

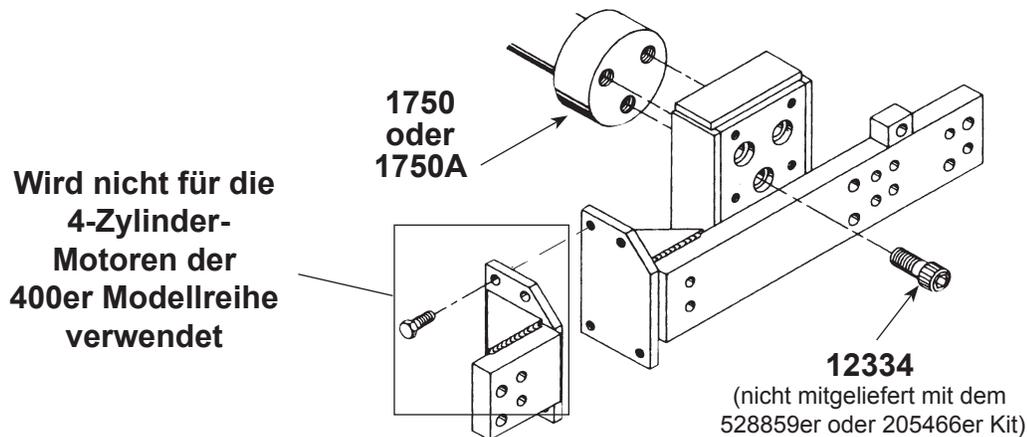
 **VORSICHT:** Um Verletzungen zu vermeiden:

- Inspektionen und Reparaturen an diesem Adapter zur Motorlagerung dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Vor jeder Verwendung muss ein anerkannter Prüfer den Adapter zur Motorlagerung auf Verbiegungen, Risse, Dellen, Langlöcher und auf fehlende Maschinenausrüstung überprüfen. Bei Schäden den Adapter zur Motorlagerung nicht mehr verwenden.
- Nur solche Ersatzteile benutzen, die in der Teileliste dieses Dokuments enthalten sind. Die Artikel in der Teileliste wurden sorgfältig geprüft und von Bosch ausgewählt.

Betriebsanleitung

1. Den Adapter zur Motorlagerung an den Montagebock für Schwerlastmotoren — OTC Nr. 1750 oder 1750A — mit den drei 1–8 UNC Innensechskantschrauben montieren, die mit dem Montagebock für Motoren geliefert wurden.
2. Die Innensechskantschrauben mit dem Adapter für Sechskantschrauben, der mit dem Montagebock für Motoren geliefert wurde, mit einem Drehmoment von 610 N•m (450 ft. lbs.) anziehen.

Vor dem Anbau von Motoren oder Bauteilen an den Montagebock siehe Formular Nr. 102302 und Aufkleber auf dem Montagebock, die Einzelheiten zur zulässigen Tragkraft und andere Angaben enthalten.

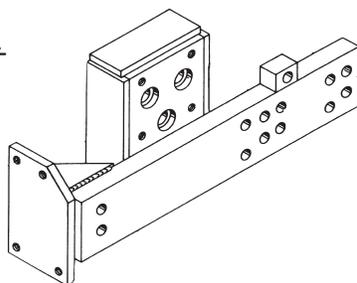


Den Motor an einen Adapter und/oder auf einen Montagebock montieren

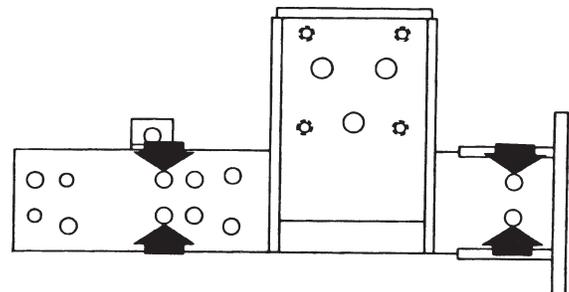
Einen der folgenden Anbauten wählen, um den Adapter zur Motorlagerung an einen Motor der 400er oder 500er Modellreihen zu montieren.

4-Zylinder-Motoren der 400er Modellreihen (4-270)

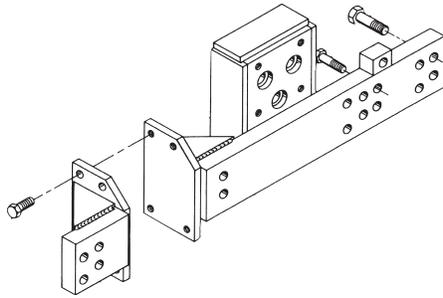
HINWEIS: Einige 4-Zylinder-Kurzblockmotoren der 400er Modellreihen benötigen 3/4-10 UNC x 69,9 mm (2-3/4 in.) Innensechskantschrauben.



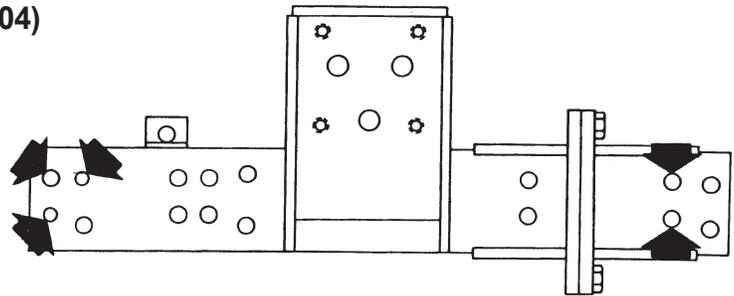
Nr. 60581 an der Stirnseite des Motors **ohne** den Endadapter Nr. 51400 anbauen.



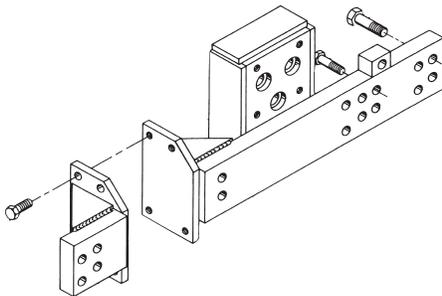
- Vier 5/8-11 UNC x 69,9 mm (2-3/4 in.) lange Innensechskantschrauben, wie abgebildet, benutzen.
- Mindestenschraublänge: 31,75 mm (1-1/4 in.)
- Schrauben mit einem Drehmoment von 136 N•m (100 ft. lbs.) anziehen.

6-Zylinder-Motoren der 400er Modellreihen (6-404)

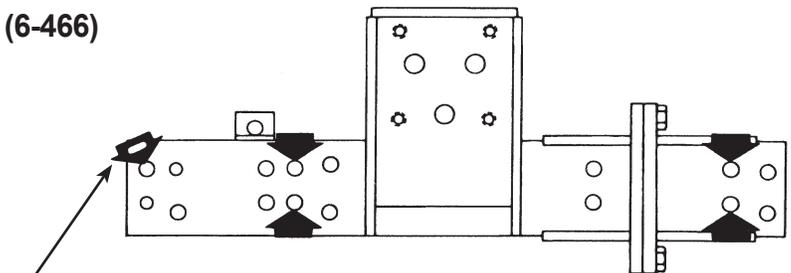
Nr. 60581 an der Stirnseite des Motors **mit** dem Endadapter Nr. 51400 in Position montieren.



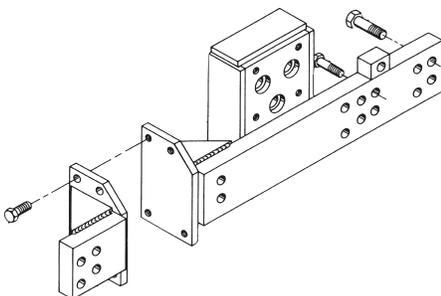
- Fünf 5/8-11 UNC x 69,9 mm (2-3/4 in.) lange Innensechskantschrauben, wie abgebildet, benutzen.
- Mindestschraublänge: 31,75 mm (1-1/4 in.)
- Schrauben mit einem Drehmoment von 136 N•m (100 ft. lbs.) anziehen.

6-Zylinder-Motoren der 400er Modellreihen (6-466)

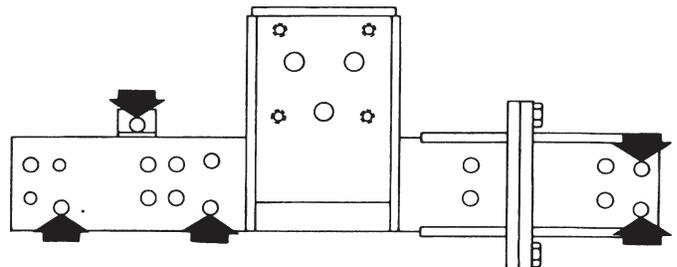
Nr. 60581 an der Stirnseite des Motors **mit** dem Endadapter Nr. 51400 in Position montieren.



- Eine 3/4-10 x 69,9 mm (2-3/4 in.) lange Innensechskantschraube, wie abgebildet, benutzen.
 - Mindestschraublänge: 38 mm (1-1/2 in.)
 - Schrauben mit einem Drehmoment von 203 N•m (150 ft. lbs.) anziehen.
-
- Vier 5/8-11 UNC x 69,9 mm (2-3/4 in.) lange Innensechskantschrauben, wie abgebildet, benutzen.
 - Mindestschraublänge: 31,75 mm (1-1/4 in.)
 - Schrauben auf einen Drehmoment von 203 N•m (150 ft. lbs.) anziehen.

6-Zylinder-Motoren der 500er Modellreihen

Nr. 60581 an der Stirnseite des Motors **mit** dem Endadapter Nr. 51400 in Position montieren.



- Fünf 3/4-10 x 69,9 mm (2-3/4 in.) lange Innensechskantschrauben, wie abgebildet, benutzen.
- Mindestschraublänge: 31,75 mm (1-1/4 in.)
- Schrauben mit einem Drehmoment von 203 N•m (150 ft. lbs.) anziehen.

English

We Bosch Automotive Service Solutions LLC
of 655 Eisenhower Drive
Owatonna, Minnesota 55060 USA

in accordance with the following Directive(s):
2006/42/EC The Machinery Directive

hereby declare that:

Equipment Engine Mounting Adapter
Model Number 205466, 528859

is in conformity with the applicable requirements of the following documents:

Ref. No.	Title	Edition / Date
N/A	N/A	N/A

EC Declaration of Conformity

I hereby declare that the equipment named here has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications and is in accordance with the requirements of the Directive(s).

Signed by:


Name: Mike Schoenoff
Position: Director, Mechanical Engineering
Location: Owatonna, Minnesota
Date: 10/15/2013

The technical documentation for the machinery is available from

Name: Bosch Automotive Service Solutions GmbH
Address: Am Dörrenhof 1
85131 Pollenfeld / Preith, Germany
represented by Gary Palmer, Geschäftsführer

Español

Nosotros Bosch Automotive Service Solutions LLC
de 655 Eisenhower Drive
Owatonna, Minnesota 55060 USA

de acuerdo con la(s) siguiente(s) Directiva(s):
2006/42/EC La directiva de la maquinaria

por la presente declaro que:

Equipo Adaptador de montaje de motor
Número de modelo 205466, 528859

está en conformidad con los requerimientos aplicables de los siguientes documentos:

No de ref	Título	Edición / Fecha
N/A	N/A	N/A

Declaración de conformidad con EC

Declaro por la presente que el equipamiento nombrado aquí ha sido diseñado para cumplir con las secciones relevantes de las especificaciones anteriormente indicadas y está de acuerdo con los requisitos de la(s) Directiva(s).

Firmado por:


Nombre: Mike Schoenoff
Puesto: Director, Ingeniero mecánico
Ubicación: Owatonna, Minnesota
Fecha: 10/15/2013

La documentación técnica para la maquinaria está disponible en

Nombre: Bosch Automotive Service Solutions GmbH
Dirección: Am Dörrenhof 1
85131 Pollenfeld / Preith, Alemania
representado por Gary Palmer, Geschäftsführer

Français

Nous, Bosch Automotive Service Solutions LLC
résidant à 655 Eisenhower Drive
Owatonna, Minnesota 55060, États-Unis

selon la ou les directives suivantes :
2006/42/CE Directive relative aux machines

déclarons par la présente que :

Équipement Adaptateur de montage de moteur
Numéro de modèle 205466, 528859

est conforme aux exigences applicables des documents suivants :

Numéro de référence	Titre	Édition/Date
S/O	S/O	S/O

Déclaration de conformité européenne

Je déclare par la présente que l'équipement désigné ici a été conçu conformément aux sections appropriées des spécifications susmentionnées et respecte les exigences de la ou les Directives.

Signé par :


Nom : Mike Schoenoff
Fonction : Directeur du génie mécanique
Lieu : Owatonna, Minnesota
Date : 10/15/2013

La documentation technique de la machinerie est disponible auprès de

Nom : Bosch Automotive Service Solutions GmbH
Adresse : Am Dörrenhof 1
85131 Pollenfeld/Preith, Allemagne
représenté par Gary Palmer, Geschäftsführer

Deutsch

Wir, Bosch Automotive Service Solutions LLC
in 655 Eisenhower Drive
Owatonna, Minnesota 55060 USA

erklären in Übereinstimmung mit der/den folgenden Richtlinie(n):
2006/42/EG Maschinenrichtlinie

dass:

Gerät Adapter zur Motorlagerung
Modellnummer 205466, 528859

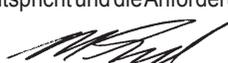
die Anforderungen der folgenden Dokumente erfüllt:

Ref. Nr.	Titel	Ausgabe / Datum
-	-	-

EG-Konformitätserklärung

Ich erkläre hiermit, dass das oben genannte Gerät so entwickelt wurde, dass es den relevanten Abschnitten der oben angegebenen Spezifikationen entspricht und die Anforderungen der Richtlinie(n) erfüllt.

Unterschrift:


Name: Mike Schoenoff
Stellung: Director, Mechanical Engineering
Standort: Owatonna, Minnesota
Datum: 10/15/2013

Die technischen Unterlagen für dieses Gerät sind erhältlich von

Name: Bosch Automotive Service Solutions GmbH
Anschrift: Am Dörrenhof 1
85131 Pollenfeld / Preith, Deutschland
vertreten durch Gary Palmer, Geschäftsführer